

Examen VMBO-BB

2022

tijdvak 1
woensdag 25 mei
13.30 - 15.00 uur

Arabisch CSE BB

Bij dit examen hoort een uitwerkbijlage.

Beantwoord alle vragen in de uitwerkbijlage.

Dit examen bestaat uit 34 vragen.

Voor dit examen zijn maximaal 37 punten te behalen.

Voor elk vraagnummer staat hoeveel punten met een goed antwoord behaald kunnen worden.

Let op: beantwoord een open vraag altijd in het Nederlands, behalve als het anders is aangegeven. Als je in het Arabisch antwoordt, levert dat 0 punten op.

Tekst 1

- 1p 1 Je hebt een Nederlands paspoort en je wilt vanuit Sharm El Sheikh een dagje naar Hurghada.
→ Hoeveel kost een retourtje met de boot?
Je mag in het Arabisch antwoorden.

خط "شرم الشيخ" - "الغردقة" مع شركة "البحر الأحمر للسياحة"



بدأت شركة البحر الأحمر للسياحة في تشغيل الخط البحري ما بين "شرم الشيخ" و"الغردقة"، لتحقيق الربط السياحي بين مناطق جنوب "مصر" و"سيناء" و"الأردن". هذا لتمكين شركات السياحة من وضع برامج سياحية.
هذه أسعار الرحلات:

الاتجاه	الجنسية	الفئات العمرية: لغاية سنة	الفئات العمرية: أكبر من سنة
شرم الشيخ - الغردقة	مصري	100 جنيه	700 جنيه
شرم الشيخ - الغردقة	جنسيات أخرى	10 دولار	70 دولار
شرم الشيخ - الغردقة - شرم الشيخ	مصري	150 جنيه	1100 جنيه
شرم الشيخ - الغردقة - شرم الشيخ	جنسيات أخرى	15 دولار	110 دولار

1p 2 Je wilt in de bioscoop naar een actiefilm gaan.
Welke film moet je dan kiezen?

- A لص بغداد
B يوم وليلة
C دماغ شيطان

			الفيلم
"دماغ شيطان"	"يوم وليلة"	"لص بغداد"	النجوم
"باسم سمر" "رانيا يوسف" "سلوى خطاب" "عمرو عابد"	"أحمد الفيشاوي" "حنان مطاوع" "خالد النبوي"	"أحمد العوضي" "أمينة خليفة" "حي عبد الوهاب" "محمد إمام" "ياسمين رئيس"	النوع
إثارة، حركة	دراما، رومانسيّ	مغامرات، كوميدي	المخرج
"كريم إسماعيل"	"أيمن مكرم"	"أحمد خالد موسى"	الكاتب
"عمرو الدالي"	"يحيى فكري"	"تامر إبراهيم"	



رحلات الطيران إلى "قطر"

قَدَّمتْ شركة الطيران المصرية تخفيض 20% لجميع درجات السفر على رحلاتها من "القاهرة" إلى "الدوحة". سوف يَبْدَأُ هذا التخفيض عند شراء التذاكر حتى 10 فبراير 2021 وللسفر حتى 27 مارس 2021. تنبه الشركة المسافرين إلى أن عليه أن يراجع قواعد السفر الحالية إلى دولة قطر عبر موقعها الإلكتروني. وقد أعلنت الشركة أيضاً عن بدء تشغيل رحلة يومية بين القاهرة و"الريان"، وذلك ابتداءً من يوم الاثنين المقبل الموافق 18 يناير 2021 بسبب الاهتمام المتزايد للعمل بهذه المدينة.

- 1p 3 Wat kondigt de Egyptische luchtvaartmaatschappij aan?
- A dat de prijzen voor een bepaalde bestemming tijdelijk goedkoper zijn
 B dat er tegenwoordig steeds vaker naar de Golfstaten gevlogen wordt
 C dat reizen snel weer is toegestaan onder strenge voorwaarden
- 1p 4 Wat biedt de luchtvaartmaatschappij aan vanaf 18 januari 2021?
- A een dagelijkse vlucht tussen Cairo en Al-Rayyan
 B korting op vluchten tussen Egypte en de Golfstaten
 C online tickets kopen wordt eenvoudiger



طريقة تحضير عصير تمر هندي

المقادير

- التمر الهندي: 300 غراماً
- الماء: لتر (ساخن)
- سكر: كوب (أو بحسب الرغبة)
- ماء الزهر: ملعقة كبيرة
- ملون الطعام الأحمر: حسب الرغبة (اختياري)
- الماء: لتر

طريقة التحضير

- 1 فتتي التمر الهندي في وعاء الخلط.
- 2 ذوّبي كُوب سكر في لتر ماء ساخن، وأضيفيه للتمر الهندي، وغطي الوعاء واتركيه لمدة ساعتين.
- 3 بعد مرور الوقت، اهرسي خليط التمر الهندي باليد، ثم صفيه باستخدام مصفاة في وعاء آخر.
- 4 أضيفي على الخليط ملعقتين كبيرتين من ماء الزهر، وملعقة صغيرة من ملون الطعام الأحمر (اختياري)، وحركي.
- 5
- 6 صُبّي عصير التمر الهندي في أكواب التقديم وقدميه بارداً.

1p 5 Hoeveel liter water heb je in totaal nodig voor dit recept?

1p 6 In het recept ontbreekt stap 5.
Welke instructie past het best op de open plek bij 5?

- A أتركي المكونات حتى تغلي من جديد ثم قدمي الشورية ساخنة
- B أزيلني المقلاة عن النار واتركي الدجاج ليبرد
- C أضيفي للخليط السابق ليترأ واحداً من الماء، وحركي



وظائف!

- 1 "كايرو 360" هي مجلة إلكترونية متخصصة في التّسويق وتعمل من مدينة "القاهرة" بـ"جمهورية مصر العربية". فريق مجلّتنا ينمو باستمرار، ودائماً نبحث عن مواهب جديدة في عالم الصحافة. نحن مستعدّون لاستقبال محررين وكُتّاب جدد ومُصوِّرين وإداريين في مجال النّشر الإلكتروني.
- 2 كل ما نطلبه من المتقدمين لهذه الوظائف هو التزامهم بأخلاقيات العمل، حبهم للحياة وأن يكونوا أيضاً على علم بكل ما هو جديد في عالم الفن والموضة وأماكن الخروج.
- 3 إن لم تكن حصلت على شهادتك بعد وتريد الاشتراك في برنامج التدريب الخاص بنا في المجالات الثلاثة: التّسويق والنشر والإدارة، أرسل لنا سيرتك الذاتية على: intern@cairo360 موضحاً: أي برنامج تريد ولماذا تريد الالتحاق به؟ نَحْنُ في إنتظار رسائلكم.

- 1p 7 Waarover gaat de boodschap van "كايرو 360" in alinea 1?
Het is ...
A digitale reclame om de aandacht van nieuwe klanten te trekken.
B een aankondiging van de nieuwe opleidingen waarmee ze gaan starten.
C een oproep om nieuwe medewerkers te werven voor hun digitale tijdschrift.
D een uitnodiging aan lezers om interessante onderwerpen in te sturen.
- 1p 8 Wat beschrijft alinea 2?
A de aankondiging van culturele voorstellingen voor de komende tijd
B de onderwerpen die het tijdschrift vaker wil gaan behandelen
C eisen aan de brieven die gepubliceerd kunnen worden
D voorwaarden waaraan de sollicitanten moeten voldoen
- 1p 9 (alinea 3) "برنامج التدريب"
Wat biedt dit programma?
A de gelegenheid om een diploma te halen
B de kans om het bedrijf beter te leren kennen
C de mogelijkheid om cursussen te volgen

"أَكْنِي.كوم"

1 طلب الطعام

عند زيارة الموقع الإلكتروني "أكلني.كوم" مباشرة ستجد كل المطاعم التي تقدم خدمة التوصيل. هذا يسهل عليك طلب الطعام. لذلك فأنت لست بحاجة إلى حفظ أرقام المطاعم أو الانتظار على التليفون أو انشغال تليفون المطعم أو تسجيل بياناتك في كل طلب تقوم به من مطعم مختلف.

2 اختيار الطعام

يمكنك مشاهدة قائمة الطعام مع الأسعار الخاصة بكل مطعم وعنوانه. ذلك لاختيار طعامك المفضل من كل هذه القوائم، وإتاحة الفرصة لمعرفة جميع أصناف الطعام الموجودة في السوق، وإمكانية تحديد الكمية ونوع الطعام والمطعم. كل هذا سيكون إلكترونياً، ما يجعل عملية الطلب ناجحة بنسبة 100% دون أخطاء.

3

ستجد أيضاً عدة خيارات للدفع، سواء كان الدفع عند الاستلام أو من خلال البطاقات البنكية. كما تتيح لك خدمة أكلني الحصول على الطعام بأسعار أقل مما تقدمه المطاعم. يعود هذا للشراكة التي نبنيها مع المطاعم، مما يسمح لنا بتقديم عروض على الوجبات بأسعار مخفضة، من خلال كوبونات التخفيض.

1p 10 "أكلني.كوم"

Wat lezen we over deze website in alinea 1?

- A Daarop kun je makkelijk online eten bestellen.
- B Daarop staan contactgegevens van steeds meer restaurants.
- C Daarop staat een overzicht van restaurants in de buurt.

1p 11 Wat beschrijft alinea 2?

- A de kortingsbonnen om nieuwe restaurants te kunnen proberen
- B de manieren om op de markt je eten digitaal af te kunnen rekenen
- C de manier waarop je online je gerecht kunt uitkiezen

1p 12 Welk kopje past het best op de open plek bij alinea 3?

- A اختر هديتك!
- B مواقع أخرى للتعاون
- C إيجابيات أكلني.كوم

"عبد الصمد الإدريسي": بطل "البيتزا"



- 1 هاجر عبد الصمد الإدريسي قبل 11 سنة من "المغرب" إلى "أوروبا"، بعد الاقتران بزوجته المقيمة بـ"فرنسا". وكان على عبد الصمد أن يبحث عن عملٍ لائق به وهو في هذا المشوار تَنقَّلَ بين عدد من المهن، حتى وقع إختياره على مجال الطبخ عندما حصل على عمل في مطعم.
- 2 اشتغل عبد الصمد في مطعم إلى جانب مجموعة من الطباخين الماهرين، وتعلّم فن الطبخ بسرعة، فأصبح أحد ركائز هذا المطعم، ولم تكن لديه من قبل أيّة فكرة عن فنّ إعداد "البيتزا". يقول عبد الصمد: "بعد مرور الأيام تحوّلت من طباخ في مطعم فرنسي إلى صانع بيتزا بسيط لحسابي، بعدما اشتريتُ مطعماً صغيراً متخصصاً في هذه الأكلة، وتمكّنت في فترة قصيرة أن أحقق أحلامي."
- 3 وفي سنة 2019 شارك عبد الصمد في مسابقة لصناعة البيتزا في "إيطاليا"، ويقول: "التنافس في هذه المسابقة كان حاداً بين أكثر من 350 مشاركاً من مختلف دُول العالم، وقد تمكّنت أن أفوز عليهم جميعاً وأحقق الرتبة الأولى وأحصل على اللقب العالمي."
- 4 وبخصوص أهدافه المستقبلية وطموحاته، يقول عبد الصمد: "أريد أن أحقق النجاح في مشروعني الذي أقمته حالياً، وهو مطعم للبيتزا تحت اسم Street Pizza، وكذلك أحلم بأن أنشئ مركزاً في المغرب لتعلّم طريقة تحضير البيتزا للشباب لكي يصبحوا طباخين ماهرين."

- 1p 13 (alinea 2) "وتَعَلَّمَ فن الطبخ بسرعة"
Hoe leerde Abdessamad dit zo snel?
door ...
A samen te werken met goede koks
B tips te vragen aan ervaren thuishokks
C veel kookfilmpjes van bekende koks te bekijken
- 1p 14 Wat heeft Abdessamad bereikt? (alinea 2)
A Hij heeft een bijzondere pizza ontwikkeld.
B Hij heeft een eigen pizzazaak geopend.
C Hij leert Franse koks hoe je de beste pizza's maakt.
- 1p 15 Wat vertelt Abdessamad over de pizzawedstrijd in Italië? (alinea 3)
A Die was eigenlijk te makkelijk.
B Er was veel concurrentie.
C Hij had er veel geluk.
D Hij leerde er veel mensen kennen.
- 1p 16 Op welke plaats eindigde Abdessamad bij de pizzawedstrijd in Italië?
(alinea 3)
A op de eerste plaats
B op de tweede plaats
C op de derde plaats
- 2p 17 Wat zijn de toekomstdoelen van Abdessamad? (alinea 4)
Schrijf er twee op.



زيارة افتراضية إلى "المغرب"

نقدم لكم جولة في ثلاثة أماكن سياحية بالمغرب.

1 مسجد "الحسن الثاني"

يقع مسجد الحسن الثاني في "الدار البيضاء" وتم بناؤه في سنة 1993 وهو ثاني أكبر مسجد في المغرب. يمتد المسجد على مساحة هكتارين، مع أطول مئذنة في العالم (ارتفاعها 200 متر). يمكن أن تستقبل قاعة الصلاة 25 ألف مصلي.

2 "باب المنصور"

تحمي هذه البوابة الضخمة مدخل منطقة مدينة "مكناس" المعروفة عبر التاريخ. وقد تم بناء باب المنصور بأمر من السلطان نفسه. وهو الآن عبارة عن بقايا رائعة لعصر مكناس عندما كانت عاصمة المغرب. باب المنصور يُعدّ أكبر بوابة في المغرب، وأفضلها حفظاً. أنسب وقت لزيارة هذا الموقع هو بعد الظهر وكذلك لتصوير البوابة في الضوء الخفيف، أو التجول في طُرُقَات مكناس الضيقة العتيقة .

3 "آيت بن حدو"

تظهر هذه القلعة المبنية بالحجارة الذهبية بشكل رائع فوق الأرض، وسط مشهد يدهش كل من يزورها! الأبراج ذات اللون البرتقالي والممرات في الداخل تزيد القلعة موقعاً مفضلاً لتصوير بعض الأفلام الهوليوودية. يمكن للسائحين النوم داخل القسبة في آيت بن حدو، مع العلم أن القلعة غير مرتبطة بالشبكة الكهربائية.

- 1p 18 Wat lees je in alinea 1 over de moskee 'Hassan II'?
- A de reden waarom er steeds minder toeristen komen
- B opvallende kenmerken van deze moskee
- C zaken die de komende tijd gerestaureerd gaan worden
- 2p 19 Welke tips krijgen toeristen die Bab Al-Mansoer bezoeken?
Schrijf er twee op.
- 1p 20 Waarvoor worden toeristen gewaarschuwd als ze in Ait Benhaddou willen overnachten?

1p 21 Op welke datum is het Onafhankelijkheidsdag?

1p 22 "عطلة منتصف السنة الدراسية"

→ Hoeveel dagen duurt deze vakantie?

لائحة العطل المدرسية
الموسم الدراسي: 2020 - 2021

عدد الأيام	تواريخها	العطل المدرسية
8	من يوم الأحد 25 أكتوبر 2020 إلى يوم الأحد 1 نوفمبر 2020	عطلة الفترة الأولى
1	الجمعة 6 نوفمبر 2020	ذكرى المسيرة الخضراء
1	الأربعاء 18 نوفمبر 2020	عيد الاستقلال
1	الجمعة فاتح يناير 2021	فاتح يناير
8	من يوم الأحد 14 مارس 2021 إلى يوم الأحد 21 مارس 2021	عطلة منتصف السنة الدراسية
1	يوم السبت فاتح ماي 2021	عيد الشغل
1	9 ماي 2021	عيد الأم
9	من يوم الأحد 9 ماي 2021 إلى يوم الأحد 17 ماي 2021	عطلة الفترة الرابعة وعيد الفطر
75	من يوم السبت 19 يونيو 2021 إلى يوم الخميس 2 سبتمبر 2021	عطلة فصل الصيف

عادات وتقاليد القهوة العربية



1 طُرق تقديم القهوة للضيوف

للقهوة عادات وتقاليد لا يمكن تركها، وأهمها طريقة التقديم ويجب أن تقدمها باليد اليمنى وليس باليد اليسرى، لأن فيها احتقارا للضيف. ومن العلامات الخاصة عند العرب أثناء شرب القهوة، هي رفع فنجان القهوة وهي إشارة إلى الاكتفاء من شرب القهوة، وإن لم يرفع الضيف الفنجان فسيستمر المُضيف بِصَبِّ القهوة له.

2

الفنجان الأول: اسمه "فنجان الهيف" ويشربه المضيف ليُثبِت للضيف أن القهوة ليس بها ما يؤذيه.

الفنجان الثاني: اسمه "فنجان الضيف" ويشربه الضيف وهو عنوان للإكرام.

الفنجان الثالث: اسمه "فنجان الكيف" ويشربه الضيف وهو للاستمتاع بطعم القهوة.

الفنجان الرابع: اسمه "فنجان السيف" ويشربه الضيف أيضا وهو يرمز إلى أن الضيف سيقف مع مضيفه في حال تعرضه لأيّ أذى أو اعتداء.

3 رأي إحدى نجوم "اليوتوب"

وقالت "أميرة العباس" إحدى نجوم اليوتوب السعودي إن كَسَرَ فنجان القهوة عادة قديمة لدى أهالي البادية في شمال الجزيرة العربية، وتعني إكرام الضيف وأن هذا الفنجان لا يمكن لأي مخلوق أن يشرب فيه بعد هذا.

- 1p 23 Wat lezen we over het aanbieden van koffie bij de Arabieren in alinea 1?
- A De manier waarop dit gebeurt hangt af van de gast.
 - B Elke stam heeft hiervoor andere gebruiken.
 - C Hiervoor bestaan speciale regels.
- 1p 24 Welke titel past het best op de open plek bij alinea 2?
- A شرب القهوة عدة مرات يوميا مضر للصحة
 - B شرب القهوة عدة مرات يوميا له فائدة عظيمة
 - C لكل فنجان من القهوة دلالة خاصة
- 1p 25 Hoe wordt het kopje koffie genoemd dat de gast drinkt om te genieten van de smaak? (alinea 2)
- A فنجان الهيف
 - B فنجان الضيف
 - C فنجان الكيف
 - D فنجان السيف
- 1p 26 "إن كَسَرَ فنجان القهوة عادة قديمة" (alinea 3)
Wat is de reden daarvan volgens Amira Elabbas?
- A dat de bijeenkomst echt is afgelopen
 - B dat de koffie lekker was
 - C teleurstelling tonen dat de ontmoeting afgelopen is
 - D respect tonen voor de gast

ملابس المراهقات



سألنا بعض الفتيات عن اهتمامهن بملابسهن وكيف يقمن باختيار أزيائهن.

تقول "كريمة" (16 سنة) إنها تجمع بين القديم والحديث، بين "الموضة الكلاسيكية" ومتابعة "الموضة الحديثة" في اختيار ملابسها. وترتدي كريمة ملابسها حسب ما يتناسب مع المكان والمناسبة. وتضيف: "أحب البساطة وأختار "الأكسسوارات" المناسبة لشكل ونوع الملابس، وأتابع أخبار الموضة في المجالات وفي عروض الأزياء. وتعجبي الممثلات ومن بينهن الممثلة "صفية العمري"، لأنها تتميز عن غيرها في فساتينها وأناقته، ومدى تحقيقها للتوازن بين اللباس ومكياجها."

أما "فادية" (19 سنة) فنقول إن اختيار ملابسها يتناسب مع شخصيتها ولون بشرتها. وترى من وجهة نظرها أن اتباع الموضة "عشوائياً" يؤدي إلى تشويه الجسم وقد يخفي أماكن الجمال. وتضيف فادية: "دائماً أحرص على اتباع العادات والتقاليد والموضة الحديثة الغربية، ولكن الحل هو الوسط."

أما "مريم" (19 سنة) فنقول إنها تتابع أزياء الموضة عبر الكاتالوجات أو المجالات أو عروض الأزياء. تختار مريم ما يناسبها دون الاهتمام لنوع "الماركة" أو الثمن، بقدر اهتمامها بمظهرها وأناقته. وتعجبها كثيراً أزياء المغنية المصرية "أنغام سليمان" والمغنية "الطيفة التونسية". وتضيف مريم: "أعتقد أنه من غير المناسب أن يختار الآباء ملابس أبنائهم، بل يجب أن يتركوهم يختارون أزياءهم بأنفسهم."

- 2p 27 Geef van elke beschrijving aan of deze juist of onjuist is volgens de tekst.
- 1 Karima past haar kleding graag aan een bepaalde situatie aan.
 - 2 Fadia kiest kleding die past bij haar persoonlijkheid.
 - 3 Maryam vindt het belangrijk dat haar kleding van bekende merken is.
- Omcirkel 'juist' of 'onjuist' in de uitwerkbijlage.*
- 1p 28 Waarover vertellen de jonge meiden in de tekst?
over ...
- A hoe anders ze over kleding denken dan hun ouders
 - B hoe graag ze op hun idolen willen lijken met hun kleding
 - C hoe sociale media invloed hebben op hun kledingkeuze
 - D hoe ze zich het liefst willen kleden
- 1p 29 Wie van de drie meiden vindt dat ouders zich **niet** met hun kledingkeuze moeten bemoeien?
- A Karima
 - B Fadia
 - C Maryam

تسمية الشوارع والأزقة في "طنجة" ورد فعل المواطنين



أثارت التسميات الجديدة لشوارع وأزقة مدينة طنجة سخط السكان. ونشر نشطاء على مواقع التواصل الاجتماعي صوراً للوحات شوارع وأزقة بأسماء غريبة مثل زنقة "نبتة الحرف" و"زنقة نبتة المكرمان". وعبر سكان المدينة عن سخطهم من اختيار أسماء غريبة لترقيم شوارعهم وأزقتهم، بعدما بقيت منسية لسنوات طويلة، لأن معظم هذه الأحياء والأزقة كانت مجهولة الهوية بسبب افتقادها إلى أسماء تميزها.

- 1p 30 Wat lezen we over de bewoners van Tanger?
- A Ze reageerden verbaasd dat zij nu zelf namen mogen bedenken voor hun straten.
 - B Ze vinden het vervelend dat de namen van hun straten telkens worden veranderd.
 - C Ze zijn ontevreden over de opvallende namen die hun straten krijgen.

مسبح "النافورة"

أوقات دخول مسبح "النافورة":
من يوم السبت إلى يوم الجمعة ما عدا يوم الخميس
من الساعة 4 إلى 10 مساءً

الأيام المخصصة للذكور:
الأحد - الثلاثاء - الجمعة

الأيام المخصصة للإناث:
السبت - الاثنين - الأربعاء

سعر تذكرة الدخول للشخص الواحد:
30 درهما

- 1p 31 Welke dag is het zwembad gesloten?
A donderdag
B vrijdag
C zaterdag
- 1p 32 Wat is de entreprijs van het zwembad voor één persoon?
Je mag in het Arabisch antwoorden.

Let op: de laatste vragen van dit examen staan op de volgende pagina.

"دبي" تشهد تصنيع أكبر باخرة خشبية في العالم



شهدت مدينة "دبي" الإماراتية اليوم الأربعاء تدشين أكبر باخرة خشبية في العالم. تحمل البخرة اسم "عبيد" وتم تسجيلها بموسوعة "جينيس" للأرقام القياسية باعتبارها الأكبر في العالم. يبلغ طول البخرة 90 مترا وعرضها 20 مترا. تطلّب تصنيعها عدة سنوات، ويتم وصف طولها بأنه يعادل ارتفاع ساعة "بيج بين" الشهيرة في "لندن". ويبلغ ارتفاع البخرة 11 مترا. وقال "ماجد عبيد"، مالك البخرة: "نحن نحترف هذه المهنة وندرك أنه بإمكاننا بناء البواخر باستخدام مواد أخرى، إلا أن حرصنا على الحفاظ على هوية البخرة العربية، دفعنا لاستخدام الخشب في بنائها بالكامل."

- 1p 33 Waarom wordt de Big Ben in Londen in de tekst genoemd?
 A De grootte van het schip wordt hiermee vergeleken.
 B Het nieuwe schip moest hoger zijn dan deze toren.
 C Het schip is van hetzelfde materiaal gemaakt.
- 1p 34 "أكبر باخرة خشبية في العالم"
 Waarom is er voor dit materiaal gekozen volgens de eigenaar?
 A om een milieuvriendelijk cruiseschip te bouwen
 B om een modern schip te bouwen met kennis uit verschillende landen
 C om er een echt Arabisch schip van te kunnen maken

Bronvermelding

Een opsomming van de in dit examen gebruikte bronnen, zoals teksten en afbeeldingen, is te vinden in het bij dit examen behorende correctievoorschrift, dat na afloop van het examen wordt gepubliceerd.